

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2010

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2010

**ärinimi või sihtasutuse nimi:** Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Peeteli Kogudus

**registrikood:** 80210473

**tänavatalu nimi, Preesi 5**  
**maja ja korteri number:**

**küla/alev/alevik/linn:** Tallinn

**vald:**

**postisihnumber:** 10320

**maakond:** Harju maakond

**telefon:** +372 677 44 44

**faks:** +372 677 44 44

**e-posti aadress:** [peeteli@gmail.com](mailto:peeteli@gmail.com)

**veebilehe aadress:** <http://www.eek.ee/tallinna.peeteli/>

## Sisukord

<b>MAJANDUSAASTA ARUANNE</b>	<b>1</b>
<b>Sisukord</b>	<b>2</b>
<b>Tegevusaruanne</b>	<b>3</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruanne</b>	<b>6</b>
<b>Tegevjuhtkonna deklaratsioon</b>	<b>6</b>
<b>Bilanss</b>	<b>7</b>
<b>Tulemiaruanne</b>	<b>8</b>
<b>Rahavoogude aruanne</b>	<b>9</b>
<b>Netovara muutuste aruanne</b>	<b>10</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruande lisad</b>	<b>11</b>
<b>Lisa 1 Arvestuspõhimõtted</b>	<b>11</b>
<b>Lisa 2 Raha</b>	<b>11</b>
<b>Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 4 Materiaalne põhivara</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 5 Võlad ja ettemaksed</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	<b>13</b>
<b>Lisa 7 Liikmetelt saadud tasud</b>	<b>13</b>
<b>Lisa 8 Annetused ja toetused</b>	<b>13</b>
<b>Lisa 9 Tulu ettevõtlusest</b>	<b>13</b>
<b>Lisa 10 Muud tulud</b>	<b>14</b>
<b>Lisa 11 Jagatud annetused ja toetused</b>	<b>14</b>
<b>Lisa 12 Tööjõukulud</b>	<b>14</b>
<b>Lisa 13 Finantstulud ja -kulud</b>	<b>14</b>
<b>Lisa 14 Seotud osapooled</b>	<b>14</b>

## Tegevusaruanne

### EELK Tallinna Peeteli koguduse õpetaja sõnaline aruanne Issanda Aastast 2010.

**Koguduse liikmed, juhtorganid ja nende tegevuse analüüs.** Mitmendat aastat järjest alustan lausega, et Peeteli sõpru on laias maailmas tuhandeid. Samas on hingi 276, täisõiguslikke 62 **Koguduse töötajad**. Koguduse palgalehel kuus töötajat. Õpetaja (57) töötab Peetelis alates 1996 jaanuarist. Perekonnaseisuametniku õigusi ei ole. Alates 2007 kevadest töötab ka Siseministeriumis regionaalministri nõunikuna kodanikuühiskonna ja usuasjade alal. Alates 2010 jaanuarist ka EELK Konsistoriumi diakoonia- ja ühiskonnatöö talituse juhataja. Diakon Toivo Treiblutil möödus neli aastat ordinatsioonist. Ta teenib kaasa jumalateenistustel, peab õhtupalvusi, osaleb vaesteabi andmises ning kaitses diplomitöö Usuteaduse Instituudis hindale A. Lõputöö teema oli EELK Tallinna Peeteli kogudus aastatel 1927 – 1962. Toivo Treiblutil läbis ka tugigrupi juhendajate koolituse (152 h) ning õpib edasi UI-s. Juhatuse esimees Mati Sinisaar ja juhatuse liige Kersti Lootus õpivad Tallinna Pedagoogilises seminaris sotsiaaltööd, Sinisaar kaitseb 2011 veebruaris lõputööd laste vaesusest ja selle mõjust koolikohustuse täitmisele. Koguduse muusikaliseks juhiks ja organistiks on Eve Padar, Vanalinna Kolleegiumi õppejõud. Olulised abilised muusikatöös on Hanno Padar (lastekoor) ja kantor Margus Liiv. Piliistvere koguduse noortekoori käib juhtimas Ele Millistfer kes rikastab koguduse muusikaelu solistina ning on viisistanud ka mitu Avo Üpruse luuletust. Kirikuteenija on Merle Allikvee (hoollitseb ka armulauavahendite eest). Allikvee juhib üle kümne aasta koguduse eakate kooskämisi, mis kannavad sooja nime Memmede hommikud. Püsiv tuumik on kokkuhoidev ning truu. Allikvee ja Treiblutil on aktiivsed koguduse sisse suunatud hoolekandetöös. Sekretär, juhatuse esimees ja juhatuse liige Liia Vain on Kopli liinidel elavatele vaestele ja toimetulekuraskustes inimestele enam kui tuttavad. Oluline on ära märkida ka venekeelse pihtkonna õpetaja Oleg Sevastjanovi ja Eha Krafti osa koguduse teenimisel. Diakon Kraft sai aruandeaastal õpetaja ordinatsiooni. Organistina teenib venekeelsetel teenistustel Olga Gams, kes lõpetas aruandeaastal Usuteaduse Instituudi kirikumusika osakonna.

**Jumalateenistusliku elu analüüs.** Jumalateenistused toimuvad regulaarselt. Pühapäeviti eesti keeles, laupäeviti vene keeles. Kestus tund kaksikümne kuni tund neikümne. Kasutame Vana Agendat ja käsiraamatut lisasid paralleelselt. Palved kombineeritud. Kotikorjandus. Venekeelsetel teenistustel venekeelne käsiraamat. Diakon teenib kaasa (palve, lektsoonid, jagamine). Asendanud ja kaasa teeninud on mitmed sõpruskoguduste vaimulikud ja ametivennad. Muusikaliselt on kaasa teeninud koguduse kammerkoori kõrval ka sõpruskoguduse koor Tampere Harju kogudusest, segakoor Rukkilill, koguduse lapsed ja muidugi Hanno ja Eve Padar ja Ele Millistfer. Suurel Reedel oli igaaastane Ristikäik. Tekstidena oleme kasutanud erinevaid allikaid ja ka vabasid meditatsioone. Armulaual käib alati suurem osa kohalolijatest. Oleme kasutanud jutlustajatena ka külalisi väljastpoolt EELK-d. Õhtupalvustel osalemine on väga kehv, 2 – 6 inimest. Oleme siiski pidanud õigeks nendega jätkata. Kirikukontserte on oma majas olnud väheõitu, väljaspool aga päris palju.

**Talitused.** Leeritamiste ja ristimiste arv kasvas veidi (läinud aastal kumbagi kolm, aruandlusaastal vastavalt 6 ja viis). Matuste arv vähenes üheksalt viiele. Laulatasin ühe paari ja assisteerisin teisel (laulutuse viis läbi peiu konfessiooni EMK vaimulik). Kodukülastusi on palju, sest kodusid külastavad ka teised töötajad. Enamasti on tegemist vaeste perede külastamisega. Diakon külastab regulaarselt vanadekodus olevaid koguduseliikmeid, kuuel korral ka Lasnamäe Vaimse Tervise Keskust ja neljal korral Psühhoneuroloogia Haiglat. Õpetaja külastab igakuiselt Tallinna Vangla eluaegseid kinnipeetavaid ning avaldusepõhiselt ka teisi selleks soovi avaldanud vange. Hingehoidlikke vestlusi on palju: enamasti abivajajatega. Oleme pidanud vaesteteenistusi koos toitlustamisega.

**Muusikatöö.** Peeteli kammerkoor kuulub valikkooride hulka ja me oleme selle üle õigustatult uhked. Kultuurilise osa tähendus sotsiaalse ja liturgilise kõrval on kasvav. Seda tänu Margus Liivi, Eve ja Hanno Padari eestvedamisele. Esinemisi on palju. Kooriharjutusi peeti kammerkooriga 32 korda ja lastekooriga 31 korda, osales 21 täiskasvanud muusikut ja 7 laululast. Kirikus on saadaval kiriku pühitsemise 70 aastapäeval (17.12.2009) esitletud kammerkoori plaati Jaakobi Unenägu. Asendusorganistina on abiks olnud Urve Aun ja Olga Gams, kes on venekeelsetel teenistustel organistiks. Venekeelsetel teenistustel on kasutusel laulukogumik Sbornik gimnov evangelitshesko–ljuterjanskoi tserkvi. Nimetada võiks ka advendiküünla süütamisel laulmist Raekoja platsil. Kammerkoor andis 9 iseseisvat kontserti väljaspool maja, kahel korral astuti üles ühendkoori koosseisus. Osaleti vaimulikul laulupäeval Tartus.

**Hoolekande- ja hingehoiutöö.** Kodukülastuste ja asutustes olevate inimeste (patsiendid, hooldusalused, vangid) külastamise arv on kõrgemgi kui arvulises aruandes näidatud. Neile lisanduvad ka kalmistul käimised ja kriisinõustamine. Hingehoiutöö on oluline tähendus. Arvan, et aruandes peaks eraldi reana olema töö eraõiguslikes ja riiklikes asutustes. Jätkunud on töö eluaegsete kinnipeetavatega Tallinna Vanglas (koguduseliige Keili Kollamaa ja õpetaja Avo Üprus). Paratamatult tuleb külastada ka vanglasse jõudnud varasemaid hoolealuseid (seda teevad Mati Sinisaar, Avo Üprus), aga rõhutan, et need on erandlikud juhud. Peeteli sotsiaaltööl on olulised kriminaalpreventiivsed tulemused. Õiguskuulekale elule on võidetud kordades enam hoolealuseid, kui neid programmidest välja pudeneb. Mati Sinisaar külastab peamiselt neid, kellega on loodud kontaktid otsiva tänavatöö käigus. Kodutuid on ajutistes elupaikades külastatud. Oleme aidanud taastada kaotatud või varastatud dokumente, nõustanud laenude ja võlgadega seoses; andnud toiduabi ja pesemisvõimalusi; suunanud erialaspetsialistide vastuvõtule, tasunud visiidi- ja ravimite eest.

2010 aastal jagati Peetelist abivajajatele üle 7000 toidupaki. Üks toidupakk sisaldab tavaliselt: viinereid, saia, toiduõli, makarone, konservi, juustu, küpsiseid ja pesemisvahendeid. Toidupakke jagati nii kirikus kui Kopli liinidel rohkem kui 25 korral. Iga sellise jagamisega loeti kohaletulnutele ka Piiblit ja võimalusel lauldi ka mõni vaimulik laul. Seoses toidujagamisega on mitmed täiskasvanud, lapsed ja lapsevanemad pöördunud meie poole palvega aidata neid Piibli saamisel. Oleme püüdnud sellega toime tulla ja jagasime soovijatele 2010 aastal üle 200 Piibli või Uue Testamendi. Üks Viru Vangla kinnipeetav vajas kommentaaridega venekeelset Piiblit ja pöördus seda otsides ka Washingtonis asuva rahvusvahelise organisatsiooni Prison Fellowship International poole. Sealt suunati ta Peetelisse. Saime talle Brüsseli Piibli (1988). Sama organisatsiooni palvel leidsime ka Tartu Vanglas pikaajalist karistust kandva inimsusevastaste kuritegude eest süüdimõistetud välismaalase ning juhtisime tähelepanu tema tervislikule seisundile ja usulistele vajadustele.

Ka majanduskriisi ajal on õnnistust olnud rikkalikult ja see on võimaldanud meil anda edasi humanitaarabi ja toitu ka teistele heategevusega tegelevatele organisatsioonidele. (SRK Männiku maja, Tartu kristlik kodu, Metodisti kiriku lastekeskus Tähetorn, sõltuvushaigete rehabiliteerimisega tegelev MTÜ Taassünd, Tiina Koidu noortekodu, Nõmme emade ja laste varjupaik, Kohtla- Järve paljulapselised pered, Toidupank, Tartu Kristlik Noortekodu, SRK Ahtme varjupaik, Samaaria Eesti Misjoni Hiiumaa varjupaik, sõltuvushaigete rehabiliteerimisega tegelev kristlik organisatsioon Taassünd, Päästearmee Tallinna Korpus jt. Koguduse liige Sulev Kuuskmäe osaleb SA Sõbra käsi kaudu ka Toidupanga tegevuses ning Peeteli on sageli ka Toidupanga poolt jagatavat toiduabi abivajajatele edasi andnud. Oleme tänulikud.

Kaheksandat aastat järjest võttis Peeteli vastu Norra lennukompanii SAS heategevuslikku Jõululendu, millega seoses on olnud võimalus toetada väga paljusid abivajajaid. Vahendatud abi maksumus on miljonites kroonides. Ühe näitena võib tuua lennukompanii SAS, Põhja-Tallinna linnaosavalitsuse ja Peeteli ühistööna korraldatud heategevusüritust Kopli Liinidel ja jõulukontserti Salme Kultuurikeskuses, millega kaasnes toitlustamine ja kingipakid umbes seitsmesajale inimesele. Sellisel foonil on kummaline väita, et eelmise aasta aruandes ennustatud väljakutsete kasvamine ja rahaliste vahendite vähenemine majanduskriisiga seoses on paika pidanud, aga see on siiski nii. Kuigi meil ei ole midagi, saame ometigi aidata paljusid. Tänu olgu Jumalale.

Nii abisaavad pered kui ka täiskasvanud on olnud enamuse venekeelsed ja abi jagajad reeglina eesti või mõnda skandinaavia keelt kõnelevad. Seoses sellega on tunnetatav usalduse ja üksteist toetava hoiaku kasvamine kahte eri keelt kõneleva kogukonna vahel. Peresid, kelle lapsed kas päevakeskuse kaudu või jagatavate toidupakkide kaudu regulaarselt abi saavad on kokku üle 120.

Memmede hommikud toimuvad igal teisel neljapäeval Merle Allikvee eestvedamisel. Need on palve- ja kohviringid, kus laudakse ning mõtiskletakse Pühakirja üle. Tänavu lahkus Memmede ringist taevasesse isakoju Alma Okk. Mõtleme temale sageli.

Õpetaja osaleb EELK Diakooniakomisjoni ja EELK Arengunõukogu töös. Alates 2010 jaanuarist ka EELK Diakooniatalituse juhataja.

**Laste-, noorsoo- ja kasvatustöö.** Traditsioonilist Pühapäevakooli meil enam ei ole. Püüame korraldada teenistuste ajal lastehoidu, aga suurema eduta ja ebaregulaarselt. Integratsiooniprojektina toomis ka Eha Krahti juhitud kristliku kasvatusprogrammi CREDO, milles osalesid nii vene- kui eestikeelsed lapsed ja noored.

**Evangelisatsiooni- ja misjonitöö.** See kõik ongi misjon: avatud kirik kogukonna keskmis. Aktiivne osalemine. Vabatahtlike kaasamine. Puudust kannatavate inimeste külastamine ning abistamine nende elukeskkonnas. Külaliste vastuvõtmine. Sadadele külalistele oleme pidanud kirikuelu ja sotsiaalseid probleeme käsitlevaid loenguid. Loenguid ja seminare olen pidanud ka UI-s ja mujalgi. Detsembris korraldas Misjonikeskus meie kirikus Misjonikohviku, suvel viidi läbi Diakoonia konverents. Venekeelne töö on oluliselt edasi arenenud tänu Oleg Sevastjanovi ja Eha Krahti tööle. Nüüd on kõik teenistused armulauaga, ja nagu Eha märgib: see on kogudusele väga tähtis.

**Avalikud suhted.** Jätakuvalt oleme sageli nii kirjutavas kui ka kõnelevas meedias nii kodu- kui välismaal. Kirjutame paaril korral aastas naabritele oma elust ja tegemistest. Jõulutervitusi saatsime välja ligi tuhat. Kodulehte oleme täiendanud. Kümnetele naabritele oleme saatnud kutseid osalemaks aruteludel Peetelis. Järgmine arutelu toimub avatud ruumi meetodil 29. Jaanuaril.

**Majanduselu.** Järjest keerulisem. Kiriku heakord ning eksploatatsioonikulud on tagatud sotsiaalkeskuse töö ja annetajate lahkusega. Samas pole kerge üleval pidada hoonet, lapsi ning katta tegevuskulusid. Koguduse eelarvel on jätkuvalt kahanemistendents. Suuremaid töid ei kavandata, soovime saali hankida võimenduse ja transleerida Jumalateenistused ka teistesse ruumidesse, kus inimesed töö tõttu viibivad. Tähelepanu all on kulude kahandamine ja võimalik alternatiiv olemasolevale küttesüsteemile. Vabatahtlik töö – oma aja, oskuste ja teadmiste annetamine – tõuseb taas ausse. Aga seda märkisin juba läinud aastal.

**Suhted teiste institutsioonidega.** Analooiliselt eelnevate aastatega osaleme Tallinna Linnavalitsuse ja mittetulundusühenduste ümarlauas *Riskilaps* (alates 2000). Partnerlus on jätkunud ka Tallinna Vanglaga. Koosööleping on Kuriteoohvrite Toetamise Ühingu "Ohvriabi" ja Sotsiaalse Rehabilitatsiooni Keskusega. Tallinna lastekodu, Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet, Noorsooamet, Politseiamet ja kohalike omavalitsuste sotsiaalhoolekande osakonnad nii Põhja-Tallinnas kui ka teistes linnaosades on samuti koostööpartneriteks. Samuti koolid, kus meie lapsed õpivad. Lähemad suhted on meil Nõo koguduse ja selle kooriga ning Pülistvere koguduse noortega. Õpetaja on riigi kuriteoennetuse nõukogu ja EELK ja Vabariigi Valitsuse sotsiaalalakomisjoni liige, samuti regionaalministri nõunik. Meie toetajate hulgas on erinevaid kogudusi (baptistid, metodistid, nelipühilased, luterlased, anglikaanid jt) ning organisatsioone (Lionsid, Rotaryd, NMNKÜ jpt) ja üksikisikuid. Huvi Peeteli vastu ei ole lakanud: väliskülalisi oli aasta jooksul sadades (tuhatkond). Linna- ja linnaosaga on infovahetus ja koostöö tavapärase tegevus. Regulaarsed suhted on Harju Tampere sõpruskogudusega, igal aastal on nende delegatsioon väisanud meid ja meie oleme külastanud neid. Oleme teinud ka mitmepäevaseid, hästi läbi mõeldud ja korraldatud ühiseid bussimatku. Väga oluline on enam kui kümne aasta eest alanud koostöö Norra kogudustega, millest valdavat osa koordineerib baptistikoguduse pastori abikaasa Solveig Bergsland. Solveigi abil on mitmed meie hoolealustest leidnud endale kasvupered Norras, täiskasvanuks saanud hoolealustest on nii mõnigi saanud Norras tööd, korraldatakse regulaarseid Peeteli päevi ja korjandusi.

**Hinnang ja tähelepanekud.** Oleme tänulikud õnnistuse eest, mis meile on osaks saanud, aga märgime kahetsuse ja kaastundega ära pankrottide ja koondamiste jätkumist, kuritegevusega kaasnevaid kahjusid ja kannatusi, meelemürkide kättesaadavust ja kuritarvitamist. Paljud inimesed on jäänud tööta, heitunud ning ei tule oma eluga toime. Kopli erineb südalinnast diametraalselt, laste vaesus on hirmuäratav pärandus, millel on pikaajalised mõjud. Esmalt võimendub see harimatuses (puuduvad võrdsed võimalused õppetöös osalemiseks), seejärel tõrjutuses, seejärel anti- või asotsiaalsuses ja hälbivas käitumises. Olen varemgi osundanud, et vaesed töötud on sageli sõltuvustes ja kergesti manipuleeritavad. Pronksöö oli selle väite seni markantsem tõendus.

On mõnevõrra üllatav, et majanduskeskkonna mõjud ei ole märkimisväärselt mõjutanud üldkirikut. *Pühakodade riikliku programmi* tõusud ja langused on pigem poliitiliste otsuste tulemus. Hea on, et suudame ehk tänava käivitada eeltööd kirikuhoonete kindlustamiseks. Olen seisukohal, et koostöö kohalike omavalitsuste, maakondade ja ministeeriumitega tuleb kasuks nii kirikule kui eesti rahvale. Muutume mõistetavamaks, lähedasemaks ja mõjusamaks. See aga eeldab ühist teadvustatud tegevust. Avaldan lootust, et selle juures on abi arengukava regulaarsest läbivaatamisest, eesmärkide realistlikust seadmisest ning järjekindlast täitmisest. Kirikuvalitsuse ja peapiiskopi hoiak ning eeskuju on siin oluline. Olen rõõmus, kui lauluraamatuaastale järgneb praktilise teenimise aasta. Palume, et valitsus ja riigikogu tuleksid toime eelarvekärbetega, leiaks uusi ressursse ning väärtustaks vabaühenduste ja kiriku panust. Tegevuses võiks arvestada *Vabatahtliku Tegevuse Aastat* ning olla nähtavalt kaasas vastava riikliku programmiga. Oluline on osaleda ka *Avalike teenuste delegeerimise programmis* ning kasutada euroopa struktuurifondide kaudu avanevaid võimalusi. Palume, et riik püsiks ja et ettevõtjad suudaksid luua uusi töökohti. Palume ja töötame ka selleks, et kirik üha enam teadvustaks oma vastutust kogukonna moraalse ja vaimse tervendajana, et muutuksime enam avatuks ning teenivaks. Peetelis peame väga oluliseks järgida oma kutsumist ja valikut jätkata sotsiaalkirikuna: osutada valupunktidele, esineda seadusandlike ja elukorralduslike algatustega, pakkuda ning osutada abi. Käsitleme väljakutseid võimalustena ning jagame oma rahva saatust, inimestele kindlas usus püsimiskindlust ja lootust sisendades.

Avo Üprus

Tallinnas 18.01.-24.01.2011.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et vastutame raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ning kinnitame, et:

- 1) raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- 2) raamatupidamise aastaaruanne kajastab majandusüksuse finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid õigesti ja õiglaselt;
- 3) kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aastaaruande valmimise kuupäevani, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- 4) raamatupidamiskohustuslane on jätkuvalt tegutsev.

**Bilanss**

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	205 563	329 008	2
Nõuded ja ettemaksud	2 396	3 800	3
<b>Kokku käibevara</b>	<b>207 959</b>	<b>332 808</b>	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	772 230	810 490	4
<b>Kokku põhivara</b>	<b>772 230</b>	<b>810 490</b>	
<b>Kokku varad</b>	<b>980 189</b>	<b>1 143 298</b>	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksud	90 397	85 399	5
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	31 240	0	6
<b>Kokku lühiajalised kohustused</b>	<b>121 637</b>	<b>85 399</b>	
<b>Kokku kohustused</b>	<b>121 637</b>	<b>85 399</b>	
Netovara			
Osakapital nimiväärtuses	126 000	126 000	
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	931 899	1 051 000	
Aruandeaasta tulem	-199 347	-119 101	
<b>Kokku netovara</b>	<b>858 552</b>	<b>1 057 899</b>	
<b>Kokku kohustused ja netovara</b>	<b>980 189</b>	<b>1 143 298</b>	

## Tulemiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
<b>Tulud</b>			
Liikmetelt saadud tasud	34 835	28 443	7
Annetused ja toetused	219 049	253 878	8
Tulu ettevõtlusest	87 422	110 278	9
Muud tulud	345 496	340 911	10
<b>Kokku tulud</b>	<b>686 802</b>	<b>733 510</b>	
<b>Kulud</b>			
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-449 657	-425 713	
Jagatud annetused ja toetused	-8 678	-7 943	11
Mitmesugused tegevuskulud	-26 356	-30 818	
Tööjõukulud	-363 787	-360 693	12
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-38 260	-38 260	4
Muud kulud	-925		
<b>Kokku kulud</b>	<b>-887 663</b>	<b>-863 427</b>	
<b>Kokku põhitegevuse tulem</b>	<b>-200 861</b>	<b>-129 917</b>	
Finantstulud ja -kulud	1 514	10 816	13
<b>Aruandeaasta tulem</b>	<b>-199 347</b>	<b>-119 101</b>	



## Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
<b>Rahavood põhitegevusest</b>			
Põhitegevuse tulem	-200 861	-129 917	
<b>Korrigeerimised</b>			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	38 260	38 260	
<b>Kokku korrigeerimised</b>	<b>38 260</b>	<b>38 260</b>	4
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	1 405	3 015	3
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	4 998	-6 811	5
Laekunud intressid		8 460	
<b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>	<b>-156 198</b>	<b>-86 993</b>	
<b>Rahavood investeerimistegevusest</b>			
Laekunud intressid	1 612		13
Muud väljamaksud investeerimistegevusest		-12 800	
<b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>	<b>1 612</b>	<b>-12 800</b>	
<b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>			
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	31 240		6
<b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>	<b>31 240</b>		
<b>Kokku rahavood</b>	<b>-123 346</b>	<b>-99 793</b>	
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>	329 008	426 445	
<b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>	<b>-123 346</b>	<b>-99 793</b>	
Valuutakursside muutuste mõju	-99	2 356	13
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>	205 563	329 008	

## Netovara muutuste aruanne

(kroonides)

			Kokku netovara
	Osakapital nimiväärtuses	Akumuleeritud tulem	
<b>31.12.2008</b>	126 000	1 051 000	1 177 000
Aruandeaasta tulem		-119 101	-119 101
<b>31.12.2009</b>	126 000	931 899	1 057 899
Aruandeaasta tulem		-199 347	-199 347
<b>31.12.2010</b>	126 000	732 552	858 552

Kogudusel on põhifara fond, kuhu kuulub maa maksumusega 126000 kr.

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

EELK Tallinna Peeteli Koguduse 2009.a. majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ning järgib Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ja Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites kajastatud põhimõtteid ja printsiipe.

EELK Tallinna Peeteli Kogudus kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1.

Majandusaasta algas 1. jaanuar 2009 ja lõppes 31. detsember 2009. Raamatupidamise aastaaruande arvnäitajad on esitatud Eesti kroonides.

#### Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid põhitegevusest kaudsel meetodil. Investeeringutegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivarana on arvele võetud maa ja hoone parendused ning inventar.

Maa hind on määratud hindamisakti alusel. Hoone ümberehitus on arvele võetud soetusmaksumuses ja amortisatsiooni norm on 5% aastas. Krikusaali mööbel on arvele võetud soetusmaksumuses ja amortisatsiooni norm on 5% aastas.

**Põhivara arvelevõtmise alampiir** 10000

#### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Hoone parendused	20
Inventar	20

### Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	3 155	11 220
Arvelduskontod	148 246	263 626
Tähtajalised hoiused	54 162	54 162
<b>Kokku raha</b>	<b>205 563</b>	<b>329 008</b>

### Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Nõuded ostjate vastu	1 873	3 800
Muud nõuded	523	
Viitlaekumised	523	
<b>Kokku Nõuded ja ettemaksed</b>	<b>2 396</b>	<b>3 800</b>

### Lisa 4 Materiaalne põhivara

(kroonides)

				Kokku
	Maa	Ehitised	Muu materiaalne põhivara	
<b>31.12.2008</b>				
Soetusmaksumus	126 000	514 672	250 513	891 185
Akumuleeritud kulum		-25 734	-16 701	-42 435
<b>Jääkmaksumus</b>	126 000	488 938	233 812	848 750
Amortisatsioonikulu	0	-25 734	-12 526	-38 260
<b>31.12.2009</b>				
<b>Jääkmaksumus</b>	126 000	463 204	221 286	810 490
Amortisatsioonikulu		-25 734	-12 526	-38 260
<b>31.12.2010</b>				
<b>Jääkmaksumus</b>	126 000	437 470	208 760	772 230

### Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Võlad tarnijatele	48 411	43 073
Võlad töövõtjatele	18 822	19 161
Maksuvõlad	23 164	23 165
<b>Kokku võlad ja ettemaksed</b>	<b>90 397</b>	<b>85 399</b>

## Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(kroonides)

Brutomeetod	
	Saadud
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	
<b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>	31 240
<b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	31 240

Saadud sihtfinantseering on edastamiseks uuele loodavale kogudusele.

Netomeetod	
	31.12.2009 Saadud
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	
Fuajee remont	0

## Lisa 7 Liikmetelt saadud tasud

(kroonides)

	2010	2009
Mittesihtotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	34 835	28 443
<b>Kokku liikmetelt saadud tasud</b>	<b>34 835</b>	<b>28 443</b>

## Lisa 8 Annetused ja toetused

(kroonides)

	2010	2009
Välisannetused	97 695	165 324
Sponsorite annetused	56 638	39 772
Muud annetused	48 716	32 782
Riiklikud toetused	5 000	3 000
EELK toetus	11 000	13 000
<b>Kokku annetused ja toetused</b>	<b>219 049</b>	<b>253 878</b>

## Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(kroonides)

	2010	2009
Tulu CD-plaatide, kirjanduse müügist	530	1 085
Tulu ruumide rendist	12 900	69 393
Ürituste korraldamine	73 992	39 800
<b>Kokku tulu ettevõtlusest</b>	<b>87 422</b>	<b>110 278</b>

**Lisa 10 Muud tulud**

(kroonides)

	2010	2009
Kommunaalkulude hüvitamine	345 496	340 911
<b>Kokku muud tulud</b>	<b>345 496</b>	<b>340 911</b>

**Lisa 11 Jagatud annetused ja toetused**

(kroonides)

	2010	2009
Annetused kogudustele ja organisatsioonidele	8 678	7 943
<b>Kokku jagatud annetused ja toetused</b>	<b>8 678</b>	<b>7 943</b>

**Lisa 12 Tööjõukulud**

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	270 671	269 244
Sotsiaalmaksud	93 116	91 449
<b>Kokku tööjõukulud</b>	<b>363 787</b>	<b>360 693</b>
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	2	2

**Lisa 13 Finantstulud ja -kulud**

(kroonides)

	2010	2009
Intressitulud	1 612	8 460
Intressitulu hoiustelt	1 612	
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-99	2 356
<b>Kokku finantstulud ja -kulud</b>	<b>1 513</b>	<b>10 816</b>

**Lisa 14 Seotud osapooled**

(kroonides)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2010	31.12.2009
Füüsilisest isikust liikmete arv	276	264

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2010	2009

Arvestatud tasu	132 919	144 000
-----------------	---------	---------

EELK Tallinna Peeteli Koguduse juhatuse esimees on samal ajal ka Peeteli Sotsiaalkeskuse juhatuse esimees. Peeteli Sotsiaalkeskus kasutab EELK Tallinna Peeteli Koguduse ruume.

## Aruande digitaalallkirjad

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Peeteli Kogudus (registrikood: 80210473) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
AVO ÜPRUS	Juhatuse liige	19.04.2011
LIIA NIKIFOROV	Juhatuse liige	24.04.2011
MATI SINISAAR	Juhatuse liige	25.04.2011
KERSTI LOOTUS	Juhatuse liige	28.04.2011
EVE PADAR	Juhatuse liige	30.04.2011
KERSTI KASK	Juhatuse liige	05.05.2011



## Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus	94911	Jah

## Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6774444
Faks	+372 6774444
E-posti aadress	tallinna.peeteli@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/tallinna.peeteli